2025年文学类文本阅读解题思路及预测

考点6 小说情节的艺术技巧与作用

复习目标

1.掌握小说情节的艺术技巧。2.分析有关情节的作用。



根植教材

教材篇目	情节技巧	作用效果
《林教头风雪山神庙》	巧合	既增加故事的传奇性,也为情节的发展提供了重要支撑。
《林教头风雪山神庙》	伏笔、照 应	不但推动情节向前发展,使作品的结构严谨缜密、 无懈可击,同时还塑造了人物性格。
《促织》	悬念	能够激发读者的阅读兴趣,使读者充满阅读期待。
《促织》	突转	不仅使故事跌宕起伏、富有变化,而且深化主题, 赢得读者的喜爱。
《变形记》	铺垫	协理的"不再担保""不想澄清"给格里高尔带来 了巨大冲击,为下文写格里高尔愿意开门作铺垫。

1.情节构思的技巧

名称	释义	作用
抑扬	对写作对象或欲扬先抑或欲抑先扬,然后 陡然一转,出乎读者所料。	使文势曲折多变,使文章产生 峰回路转、跌宕起伏的效果, 增强作品的可读性。
悬念	是作者为了激活读者的"紧张与期待的心情",在艺术处理上采取的一种积极手段。通俗地说,它是指在小说的叙述中先设置一个谜面,藏起谜底,在适当的时候再予以点破,使读者的期待心理得到满足。	设置在开头,引领下文,引人入胜;设置在文末,有意料之外、情理之中之效;设置在矛盾处,勾连情节,深化内容。

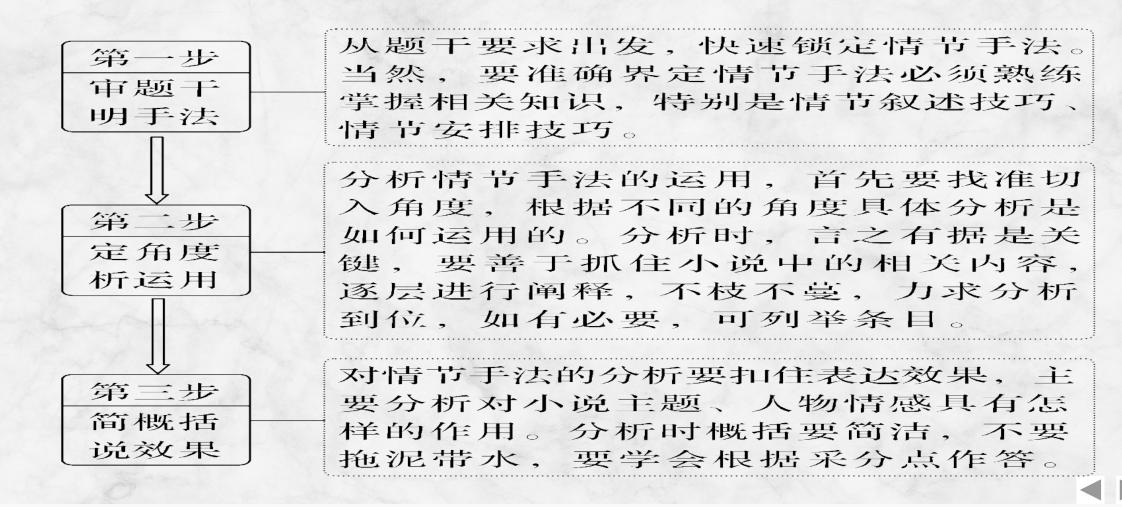
名称	释义	作用
误会	即在文章的开头部分有意识地设置误会,把读者的思维引向相反的方向,从而造成悬念,到文章结尾时才点明真相。误会法主要形式:①正反误会。即本来是好人好事,误会为坏人坏事。②一般误会。对生活中的某人某事产生误会,由此产生故事情节。③互相误会。即甲误会了乙,乙误会了甲。	①引起读者阅读兴趣。 ②使文章情节富有戏剧性,波澜起伏。 ③凸显人物形象,服务于文章主题。
对比	把两种对立的事物或者同一事物的两个不同方面放在一起相互比较。	渲染气氛、表现事物或突出主题。
衬托	通过描绘某一事物来表现另一事物的艺术手法。分为正衬和反衬两种。	使文章更生动,人物、事物形象 更突出,主题更鲜明。
突转	在小说结尾部分,作者常常采用突转的方法形成情节的某种"巧合"、某种意料之外的反转,或者是人物性格的"急剧改变"。	收到意料之外、情理之中的效果, 对表现小说主旨起到画龙点睛的 作用。

2.情节安排的技巧

名称	释义	作用
线索	是贯穿整个作品情节发展的脉络,它可以是小说中的某个人物、某个事物,也可以是作者的情感、小说的事件,还可以是故事发生的空间、时间。寻找线索时,可以借助小说标题、关键词(体现"人物出场""时间变化""事件演变"的词语)等。	使情节更加集中紧凑;使人物性格更加突出,形象更加丰满;使主题更加丰富,得以深化。
照应	是篇章间的某些内容和意思在不同位置上的互相关 照与呼应。	使情节连贯,脉络清晰,结构紧凑。
伏笔	作者对将要在作品中出现的人物或事件,预先作的提示或暗示。	使全文前后呼应,结构更 严谨,情节发展更合理, 前后因果更分明。
铺垫	也称铺叙衬垫,它是为了衬托主要人物或事物而铺 叙另外的人物或事物以作衬垫。	蓄积气势,突出主旨。

【解题通法】

情节技巧题规范答题"3步骤"



小说情节安排方式

- 1. 基本模式: 开端——发展——高潮——结局。
- 2. 摇摆式: 通常所说的"一波三折"。引人入胜, 扣人心弦, 增强故事的戏剧性、可读性。
- 3. 出乎意料又在情理之中式:俗称"欧•亨利"式笔法。在结尾处出其不意地揭示真相,而这个真相通常都出人意料,回扣前面的情节,一切又都在情理之中,从而增加小说情节的生动性。
- 4. 结尾戛然而止,给读者留下广阔的想象空间,或引人深思。



小说情节技巧

1. 伏笔(草蛇灰线):为下文的描写叙事做准备,凸显因果关系。

伏笔通常只是一两笔,点到为止。为了前后照应,在看到后面情节后恍然明白前面写一些看似闲笔的内容原来是为此服务的。①有伏必应。如果你在开头提到了枪,那么在后文就要提到开枪,不伏不应是败笔,只伏不应同样也是败笔。②伏笔要伏得巧妙,切忌刻意、显露。伏笔一般做到别人无法轻易觉察到,要做到如风行水上,自然成文。③伏笔要有照应,前后不宜紧贴。如果伏笔前后贴得过近,反而会使文章显得呆板,读起来反而显得枯燥。



如《红楼梦》中的重要人物在书中都有伏笔。我们不妨来看看第五回中的判词。第一首是"霁月难逢,彩云易散,心比天高,身为下贱,风流灵巧招人怨,寿天多因毁谤生,多情公子空牵念"这里就为第七十八回晴雯的死埋下了伏笔,她的死因是毁谤,为什么有人毁谤?是因为风流灵巧招人怨。

又如必修下第六单元施耐庵的《林教头风雪山神庙》,"老军指壁上挂一个大葫芦,说道:'你若买酒吃时,只出草场投东大路去,走三二里便有市井'"。写老军絮叨之态,闲带出葫芦,当时看是为了买酒,实则是为了引出山神庙。"便去包裹里取些碎银子,把花枪挑了酒葫芦",看时只道天寒手冷,实则是为后来杀人时可立即使枪埋下伏笔。

林冲进了山神庙,"入得庙门,再把门掩上。旁边止有一块大石头,掇将过来靠了门。"这个细节描写为下文"用手推门,却被石头靠着了"埋下伏笔,陆虞候等人只好站在庙外边看火边说话,林冲躲在庙内听得一清二楚,知道了事情的真相。

2. 铺垫: 为下面叙事蓄势,利于塑造人物,表现主题

铺垫笔墨往往较多,可谓浓墨重彩

(1) 背景式铺垫,即交代故事发生的原因或环境。一般来说,小说开头的环境描写——无论是自然环境还是社会环境,大多是背景式铺垫。

如选必下第二单元沈从文的《边城》第一章关于茶峒小溪的描写——"溪流如弓背,山路如弓弦,故远近有了小小差异。小溪宽约廿丈,河床为大片石头作成。静静的河水即或深到一篙不能落底,却依然清澈透明,河中游鱼来去皆可以计数。小溪既为川湘来往孔道,限于财力不能搭桥,就安排了一只方头渡船。"由小溪写到渡船,再写到老船夫和他的孙女翠翠,交代了故事发生的自然环境。

又如《边城》第二章关于茶峒码头、河街、吊脚楼等的描写——茶峒地方凭水依山筑城,近山一面,城墙俨然如一条长蛇,缘山爬去。临水一面则在城外河边留出余地设码头,湾泊小小篷船......贯穿各个码头有一条河街,人家房子多一半着陆,一半在水,因为余地有限,那些房子莫不设有吊脚楼。交代了故事发生的社会环境。



(2) 衬托式铺垫,即用次要情节正面衬托主要情节。衬托式铺垫使文章收到"水涨船高"的艺术效果。

比如必修下第六单元施耐庵的《林教头风雪山神庙》中前面林冲买刀寻敌的情节正面衬托最后雪夜报仇的情节,突出表现了林冲性格中快意恩仇的特点,使人物性格的发展更具合理性。

又如《边城》中第四章翠翠偶遇傩送,情窦初开的情节正面陪衬第十四章翠翠梦游在傩送的歌声里,使故事情节的发展前后贯通,扣人心弦。

再如2020年全国卷2葛亮的《书匠》:7TA. 小龙与"我"父亲毛羽的电话,既介绍了本文故事发生的起因,表现了书匠老董的性格,也为情节的发展做了铺垫。【属于衬托式铺垫】



(3) 反差式铺垫,即铺垫的方向与情节发展的方向相反。前面的铺垫与后面的情节形成巨大的反差,情节跌宕,意味深长,艺术效果强烈。

比如《林教头风雪山神庙》中"草场交接"和"出门沽酒"等情节在铺垫的方向上与最后"雪夜杀敌"的结局就是相反的,不断表现林冲性格中的安于现状、委曲求全,就越能凸显他忍无可忍、奋起杀敌的反抗精神。

再比如必修下第六单元《装在套子里的人》中前面用了极为丰富的笔墨铺陈叙述别里科夫性格孤僻、逃避现实、因循守旧、恐惧变革的形象特征,后面突然出现别里科夫差点结婚的情节,使整个故事氛围由压抑沉重突变为滑稽搞笑,又是漫画事件,又是自行车事件,又是吵架事件,故事情节陡然紧张又戛然结束。

3. 照应:结构谨严,前后相合,情节完整

【教材典题】

【必修上第一单元《百合花》/茹志娟】《百合花》中小通讯员衣服上的破洞这个细节在文中出现了四次,简要分析这样写的好处。

【参考答案】此处使用了伏笔与照应,前两次写通讯员肩上的破洞,读者一般不会介意。到第三次写破洞,会引起读者的"警觉":破洞的描写并非闲笔,一是靠它表现了通讯员的献身精神。通讯员一心扑在革命事业上,连衣服上的破洞还没有来得及补上,就献出了年轻的生命;二是靠它节省了许多繁冗的叙述。一个被弹片炸伤的血肉模糊之躯,又混杂在众多的伤病员中,如何辨认?破洞的伏笔在前,简要的照应在后,辨认烈士遗体的笔墨又已节省在前文的铺垫中。第四次描写破洞,这一细节的反复照应,更产生了震撼人心的艺术力量。明知小通讯员已经牺牲,新媳妇还坚持缝补他肩上的破洞,而且针脚依然是细细的、密密的。小说人物这一异乎寻常的举止,显示了小说作者玲珑剔透的匠心。如果说前几次伏笔是箭搭弦上,引而不发,那么,这最后一次照应则是箭中靶心——表现了军民之间亲如家人的深厚感情;如果说前几次伏笔是草蛇灰线,若断若连,那么,这最后一次照应则是挈领振衣——展示了贯串全篇的通讯员献身精神的红线。

4. 悬念: 使情节波澜起伏, 吸引读者

例如必修下第六单元施耐庵的《水浒传·林教头风雪山神庙》:林冲听说仇人陆谦来到沧州,并与管营密谋,心知是要加害自己。但接着,管营却派他去看管大军草料场。于是林冲心想:"却不害我,倒与我好差使,正不知何意?"这一怀疑不无道理;这一疑问形成了悬念:敌人葫芦里到底装的是什么药?他们究竟设下了什么圈套要林冲钻?布下了什么陷阱让林冲跳?看罢后文,我们才恍然大悟,原来敌人派林冲看管草料场,是想火烧草料场,烧死林冲;即使侥幸逃出,也难逃死罪。其用心之险恶、歹毒,令人发指!

这一悬念的设置,推动了故事情节的发展,深化了小说的主题,避免了行文的平淡。

5. 突转、意外: 使情节陡转, 出乎读者意料, 突破阅读预期

在小说结尾部分,作者常常采用突转的方法形成情节的某种"巧合",某种意料之外的反转,或者是形成人物性格的"急剧转变"。常收到意料之外、情理之中的效果,波澜起伏,耐人寻味,对表现小说主旨起到画龙点睛的作用。欧•亨利的很多作品都以突转结局,比如《刎颈之交》(点蓝字最后一篇即是)《警察与赞美诗》《麦琪的礼物》《忙碌经纪人的罗曼史》等。

6. 误会:小说通过种种"误会"推动故事情节的发展,展现人物的心灵世界, 透露出一缕令人心酸的淡淡的悲哀。如选必下第二单元沈从文的《边城》 一开始写翠翠误会祖父,而产生了"惩罚"祖父的想法,而祖父把翠翠的心理 反应误会为一般的撒娇,于是有了一段不切实际的教诲:祖父给翠翠讲她父 母亲对歌的故事,又听了一夜的歌,他以为翠翠已懂了,就没告诉翠翠发生了 什么,成为导致翠翠爱情悲剧的一大因素:祖父错误地以为夜歌是天保所唱, 翠翠爱的也是天保,结果一片好心反而伤了天保:在与天保交谈后,他终于得 知歌是傩送所唱, 但仍未把真相告诉翠翠, 使翠翠只能继续生活在梦幻中。 正是有了这一系列的误会,才使我们从平淡的故事中品味到新奇独特的感受。 7. 巧合:内容集中,矛盾更突出,冲突更激烈,人物性格更鲜明。

关联教材:必修下第六单元施耐庵的《林教头风雪山神庙》,林冲发配到沧州,他救过的李小二恰巧就到了沧州安家;沧州城那么多饭店,陆虞侯偏巧就到了李小二的饭店和差拨密谋;林冲被发配到草料场,大雪偏巧就压倒了草料场的茅屋;林冲到山神庙避雪,陆虞侯等人偏巧也来歇脚。



- 8. 抑扬: 避免平铺直叙,一波三折,扣人心弦
- (1) 欲扬先抑:如马烽的《我的第一个上级》中写老田,先是极写其疲沓、懒散、迟钝,然后在关键时刻显示其指挥若定,身先士卒的英雄本色和沉着、坚毅的性格。先抑后扬,给读者留下深刻印象。
- (2) 欲抑先扬:如必修下第六单元契诃夫的《装在套子里的人》,别里科夫处处表现的不可救药。然而,正是这样一个毫无人情味的人物,居然与漂亮、热情、充满青春气息的姑娘华连卡恋爱了。作者把别里科夫高高"扬"了起来。就在纷纷传言别里科夫将要结婚的时候,由于谈话言语不合,被华连卡的弟弟一推,他乒乒乓乓滚下楼梯。在华连卡哈哈大笑声中,别里科夫一病不起,终于死去。至此,作者又重重地把别里科夫从高空摔到地上,达到了"抑"的目的。

- (3)以扬写抑和以抑写扬法:如茅盾的《有志者》,写一个"有志于"文学创作的青年想趁假期写一部作品,嫌爱人、孩子干扰,独身搬入环境幽静的古庙,模仿巴尔扎克喝了大量咖啡,试验了西方众多文豪的各种写作习惯,假期过半,咖啡喝完,钱袋用空仍未能写出作品,却喟然长叹"难道社会就这样不宝贵一个意志坚强的天才",表面褒扬,实则贬抑,抑以扬出,富有喜剧色彩。
- 9. 托物言志、象征: 使表达更加含蓄,有意在言外之妙,而且丰富文章的内涵,富有哲理,给人以启迪。如《一颗小桃树》《紫藤萝瀑布》。

【高考真题】

【2021浙江卷《麦子》/红柯】赏析文中画线部分比喻、象征手法的艺术效果。(4分)

老婆婆走到浓密的树林里,老头发现她竟然一身金黄,飘动着团团芳香,就像一头金色的豹子。豹子走在麦田里,麦子哗哗响起来。麦子的金光洒在榆树上,榆树叶子油汪汪的;麦子的金光洒在云朵上,云就像戴了金笼头,云跟牲畜一样弯下脖子在明净辽阔的苍穹上吃草,云吃草的声音很柔和,窸窸窣窣。老婆婆摸麦穗呢。她的手像一只跳鼠,跳到麦芒上,麦芒浓密绵长就像夏天的睫毛,老婆婆触摸到夏天最美丽的地方。

【参考答案】①把麦田里的老婆婆比喻成豹子,写出她战胜恶劣环境的强悍性格和守护领土的强烈意识。②把老婆婆抚摸麦子的手比喻成跳鼠,写出了她对麦子的深深爱意和对丰收的喜悦。③用麦子的金光铺洒原野,象征丰盈的生命是守护边疆的希望。

- 10. 衬托、渲染、烘托
- 11. 卒章显志、画龙点睛
- 12. 延迟: 在小说创作中,作者故意延迟故事发展的进程,竭力给故事、人物心理的进展设置障碍,拖延读者到达故事结尾的时间。

为达到"延迟"的效果,常常使用重复(反复)、心理对照、延缓、重复叙事等手法,目的都在于尽量拉开读者与故事终点的距离,拖延到达结局的时间。使原本激烈紧张的情节节奏舒缓下来。例如"刘备三顾茅庐""孙悟空三打白骨精""诸葛亮七擒七纵孟获"等,这些故事都没有让主人公直接到达情节发展的终点,而是通过"三顾""三打""七擒七纵"来推动故事前进并且延缓故事的节奏。需要注意的是,"三顾""三打""七擒七纵"并不是造成小说情节曲折的动因,而是呈现小说曲折情节的一种方式。

作用:①使原本激烈紧张的情节节奏舒缓下来。②使情节产生波澜,跌宕起伏,曲折动人。③丰富人物形象。④揭示小说主题,丰富作品主题的内涵。⑥制造悬念,吸引读者的注意力。



【高考真题】

【2017年全国1卷《天嚣/》赵长天】小说以"渴"为中心谋篇布局,这有什么好处?请简要说明。

【参考答案】①省去许多不必要的叙述交代,使情节更简洁;②集中描写人物在特定环境下的状态与感受,使主题更突出。



小说情节作用

【答题要点——四循环(人物、情节、环境、主题)+读者】

(一) 对情节的作用: (内容+结构+手法)

1. 就开头而言:

(1)悬念式

①设置悬念,引起读者的思考,吸引阅读兴趣等。 ②引出下文情节。③突出人物形象。

④揭示小说的主题。



- (2)写景式
- ①交代故事发生的环境;②渲染气氛,奠定感情基调;③烘托人物心情。
- 2. 就中间而言:
- ①考虑某个情节与全文中相关情节的关系。主要是照应和伏笔。②考虑情节与主题的关系。
- ③考虑情节与人物性格的关系。
- 3. 就结尾而言:
- ①情节上前后照应,或解除悬念。②突出人物形象。 ③深化主旨。



补充知识: 小说结尾的类型和作用:

①出人意料式。(欧•亨利式结尾)

结构上,使故事陡生波澜,表现手法上,与前文的伏笔相照应;内容上,突出人物形象,深化主题。表达效果上,产生震撼人心的力量;

②戛然而止、留下空白式。

主要作用在表达效果上: 留下空白, 让读者驰骋想象, 进行艺术的再创造。

③补叙式。

结构上,与上文情节的呼应,解释悬念;内容上,使人物形象更加完整,深化主旨。



④卒章显志式。

往往有解释悬念、揭示主题的作用。

⑤令人感伤式。

主题上,深化主题,表现人物性格上,突出人物性格,增强悲剧色彩,表现效果上,令人感动和回味,引人思考。

⑥大团圆式。

主题上,凸显出美好人性;表现效果上,符合大众对审美的追求,引起读者的共鸣,同时给读者留下想象空间,耐人寻味;读者的感情体验上,读者与主人公、作者的意愿构成和谐的一体,给人以欣慰、愉悦之感。

- (二)对人物的作用: ①表现人物……性格 ②丰富人物形象
- (四)对环境的作用
- (五)给读者的感受:余味无穷,引人深思,让读者身临其境,给读者留下充分想象空间等。
- ★小说某部分内容常见的作用有:
- 1. 突出人物形象的性格或对比、衬托人物
- 2. 设置悬念, 引起读者阅读的兴趣。
- 3. 为后面的情节发展作铺垫或埋下伏笔。
- 4. 起线索作用。
- 5. 揭示主旨或深化主题。



突发事件的作用

1. 什么是突发事件

小说中的"突发事件",是突发的(偶然的),某种程度上是情节逻辑运行之外的,其发生进一步推动了情节发展,或促成情节转折(或改变运行方向)的事件。

典型的"突发事件":祥林嫂第二任丈夫去世和阿毛被狼吃了;林冲草料场的房子被雪压塌;别里科夫要结婚和画像——骑车事件;促织暴毙等。

不是所有的偶然事件都可以称作小说中的"突发事件"。如祥林嫂被迫改嫁时撞破了头,虽然这一事件是突发的,但它没有导致情节发生任何变化,祥林嫂还是改嫁了。所以不能称作小说中的"突发事件"。反之,如果祥林嫂撞破头导致她改嫁不成,因此以后又发生了某事情(件),这样则可以说撞破头是"突发事件"。(原文本中的撞破头与后文鉴赏伤疤相应,可以说是为后文做铺垫)

所以,小说中的"突发事件"是在小说语境下的突发事件,不是广义的偶然事件。(所谓在小说语境下,指的就是和情节之间的关系)



2. 突发事件的作用

- (1)情节方面:①推动情节发展/促成情节转折②情节展开的基础《变形记》③使情节有波澜(起伏,曲折——特别是多个突发事件)
 - (2) 主题方面:表现主题/揭示主题
 - (3) 人物方面:刻画人物形象(《装在套子里的人》
 - (4) 读者方面:设置悬念,激发读者阅读兴趣(吸引读者)

【高考真题】

【2017年全国 I 卷《天嚣/》赵长天】小说以一个没有谜底的"美好的谜"结尾,这样处理有怎样的艺术效果?请结合作品进行分析。

【参考答案】①小说人物"他"所知有限,这样写很真实;②故事戛然而止,强化了小说的神秘氛围;③打破读者的心理预期,留下了更多想象回味的空间。



边练边悟 (2020·全国 I 卷)阅读下面的文字,完成后面的题目。

越野滑雪

[美]海明威

缆车又颠了一下,停了。尼克正在行李车厢里给滑雪板上蜡,把靴尖塞进滑雪板上的铁夹,牢牢扣上夹子。他从车厢边缘跳下,落脚在硬邦邦的冰壳上,来一个弹跳旋转,蹲下身子,把滑雪杖拖在背后,一溜烟滑下山坡。



乔治在下面的雪坡上一落一起,再一落就不见了人影。尼克顺着陡起陡伏 的山坡滑下去时,那股冲势加上猛然下滑的劲儿把他弄得浑然忘却一切,只觉 得身子里有一股飞翔、下坠的奇妙感。他挺起身,稍稍来个上滑姿势,一下子 又往下滑,往下滑,冲下最后一个陡峭的长坡,越滑越快,越滑越快,雪坡似 乎在他脚下消失了。身子下蹲得几乎倒坐在滑雪板上,尽量把重心放低,只见 飞雪犹如沙暴, 他知道速度太快了。但他稳住了。随即一搭被风刮进坑里的软 雪把他绊倒,滑雪板一阵磕磕绊绊,他接连翻了几个筋斗,然后停住,两腿交 叉,滑雪板朝天翘起,鼻子耳朵里满是雪。

乔治站在坡下稍远的地方,正噼噼啪啪地拍掉风衣上的雪。

- "你的姿势真美妙,尼克,"他大声叫道,"那搭烂糟糟的雪真该死。把 我也绊了一跤。"
 - "在峡谷滑雪什么滋味儿?"尼克挣扎着站起来。
 - "你得靠左滑。因为谷底有堵栅栏,所以飞速冲下去后得来个大旋身。"
 - "等一会儿我们一起去滑。"
 - "不,你先去。我想看你滑下峡谷。"

尼克赶过乔治,他的滑雪板开始有点打滑,随后一下子猛冲下去。他坚持靠左滑,末了,在冲向栅栏时,紧紧并拢双膝,像拧紧螺旋似的旋转身子,把滑雪板向右来个急转弯,扬起滚滚白雪,然后慢慢减速,跟铁丝栅栏平行地站住了。

他抬头看看山上。乔治正屈起双膝滑下山来;两支滑雪杖像虫子的细腿那样荡着,杖尖触到地面,掀起阵阵白雪,最后,他一腿下跪、一腿拖随,整个身子来个漂亮的右转弯,蹲着滑行,双腿一前一后,飞快移动,身子探出,防止旋转,两支滑雪杖像两个光点,把弧线衬托得更加突出,一切都笼罩在漫天飞舞的白雪中。

尼克用滑雪板把铁丝栅栏最高一股铁丝压下,乔治纵身越过去。他们沿路屈膝滑行,进入一片松林。路面结着光亮的冰层,被拖运原木的马儿拉的犁弄脏了,染得一搭橙红,一搭烟黄。两人一直沿着路边那片雪地滑行。大路陡然往下倾斜通往小河,然后笔直上坡。他们透过林子,看得见一座饱经风吹雨打、屋檐较低的长形房子。走近了,看出窗框漆成绿色。油漆在剥落。



他们把滑雪板竖靠在客栈墙上,把靴子蹬蹬干净才走进去。

客栈里黑咕隆咚的。有只大瓷火炉在屋角亮着火光。天花板很低。屋内两边酒渍斑斑的暗黑色桌子后面摆着光溜溜的长椅。两个瑞士人坐在炉边,喝着小杯混浊的新酒。尼克和乔治在炉子另一边靠墙坐下。一个围着蓝围裙的姑娘走过来。

"来瓶西昂酒,"尼克说,"行不行?"

"行啊,"乔治说,"你对酒比我内行。"

姑娘走出去了。

"没一项玩意儿真正比得上滑雪,对吧?"尼克说,"你滑了老长一段路, 头一回歇下来的时候就会有这么个感觉。"



"嘿,"乔治说,"真是妙不可言。"

姑娘拿进酒来又出去了,他们听见她在隔壁房里唱歌。

门开了,一帮子从大路那头来的伐木工人走进来,在屋里把靴子上的雪跺掉,身上直冒水汽。女招待给这帮人送来了三公升新酒,他们分坐两桌,光抽烟,不作声,脱了帽,有的背靠着墙,有的趴在桌上。屋外,拉运木雪橇的马儿偶尔一仰脖子,铃铛就清脆地叮当作响。

乔治和尼克都高高兴兴的。他们两人很合得来。他们知道回去还有一段路 程可滑呢。

"你几时得回学校去?"尼克问。



- "今晚,"乔治回答,"我得赶十点四十的车。"
- "真希望你能留下,我们明天上百合花峰去滑雪。"
- "我得上学啊,"乔治说,"哎呀,尼克,难道你不希望我们能就这么在一起闲逛吗?带上滑雪板,乘上火车,到一个地方滑个痛快,滑好上路,找客栈投宿,再一直越过奥伯兰山脉,直奔瓦莱州,穿过恩加丁谷地。"
 - "对,就这样穿过黑森林区。哎呀,都是好地方啊。"
 - "就是你今年夏天钓鱼的地方吧?"
 - "是啊。"

他们喝干了剩酒。



尼克双肘撑在桌上,乔治往墙上颓然一靠。

- "也许我们再也没机会滑雪了,尼克。"乔治说。
- "我们一定得滑,"尼克说,"否则就没意思了。"
- "我们要去滑,没错。"乔治说。
- "我们一定得滑。"尼克附和说。
- "希望我们能就此说定了。"乔治说。

尼克站起身。他把风衣扣紧。他拿起靠墙放着的两支滑雪杖。

"说定了可一点也靠不住。"他说。

他们开了门,走出去。天气很冷。雪结得硬邦邦的。大路一直爬上山坡通 到松林里。

(陈良廷译,有删改)



以上内容仅为本文档的试下载部分,为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文,请访问: https://d.book118.com/515233112302011244